



Съвет на
Европейския съюз

Брюксел, 23 март 2018 г.
(OR. en)

7454/18

Междуетноституционално досие:
2018/0069 (COD)

PECHE 100
CODEC 434

ПРЕДЛОЖЕНИЕ

От: Генералния секретар на Европейската комисия,
подписано от г-н Jordi AYET PUIGARNAU, директор

Дата на получаване: 22 март 2018 г.

До: Г-н Јерре TRANHOLM-MIKKELSEN, генерален секретар на Съвета на
Европейския съюз

№ док. Ком.: COM(2018) 143 final

Относно: Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА
СЪВЕТА за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 относно
определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за
GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море)

Приложено се изпраца на делегациите документ COM(2018) 143 final.

Приложение: COM(2018) 143 final



Брюксел, 22.3.2018
COM(2018) 143 final

2018/0069 (COD)

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

**за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 относно определени разпоредби за
риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по
рибарство в Средиземно море)**

ОБЯСНИТЕЛЕН МЕМОРАНДУМ

1. КОНТЕКСТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

- **Основания и цели на предложението**

Целта на предложението е в правото на Съюза да се транспонират редица мерки, приети от Генералната комисия по рибарство в Средиземно море (GFCM) на годишните ѝ заседания през 2015, 2016 и 2017 г. GFCM представлява регионална организация за управление на рибарството, създадена съгласно член XIV от Учредителния акт на Организацията на ООН за прехрана и земеделие (ФАО), и основните ѝ цели са насърчаване на развитието, опазването, рационалното управление и най-доброто използване на запасите от живи водни ресурси и устойчивото развитие на аквакултурите в Средиземно море, Черно море и свързващите води. GFCM разполага с правомощия да приема задължителни решения (препоръки) в своята област на компетентност, които са насочени основно към договарящите страни, но могат също така да съдържат задължения за операторите (например капитаните на кораби). Препоръките стават задължителни в 120-дневен срок от датата на първото уведомление, при условие че не са внесени възражения.

ЕС и десет държави членки (България, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Малта, Румъния и Словения) са договарящи страни по Споразумението за GFCM. Транспонирането на съответните разпоредби на GFCM — дотолкова, доколкото съдържанието на препоръките на GFCM не е обхванато или е обхванато само отчасти от съществуващо право на Съюза — е необходимо, за да се гарантира, че тези разпоредби се прилагат по еднакъв и ефективен начин навсякъде в Европейския съюз.

Последното транспониране на решения на GFCM беше извършено посредством Регламент (ЕС) № 1343/2011¹, изменен с Регламент (ЕС) 2015/2102². Настоящото предложение предвижда въвеждането на изменения в посочения регламент, така че в него да бъдат включени мерките, подлежащи на транспониране.

- **Съгласуваност със съществуващите разпоредби в тази област на политиката**

Предложението е съгласувано с общата политика в областта на рибарството. То включва мерки за опазване, мерки за управление, мерки за мониторинг, контрол и наблюдение, както и мерки за борба с незаконния, недеклариран и нерегулиран риболов. Тези мерки се отнасят до запасите от мерлуза и океанска розова скарида в Сицилийския пролив, запаса от калкан в Черно море, запаса от червенопер пагел във водите около остров Алборан и червените корали. С предложението също така се

¹ Регламент (ЕС) № [1343/2011](#) на Европейския парламент и на Съвета от 13 декември 2011 г. относно определени разпоредби за риболов в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) и за изменение на Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море (ОВ L 347, 30.12.2011 г., стр. 44).

² Регламент (ЕС) 2015/2102 на Европейския парламент и на Съвета от 28 октомври 2015 г. за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 относно определени разпоредби за риболов в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море) (ОВ L 308, 28.11.2015 г., стр. 1—10).

установява зона с ограничения за риболов в Адриатическо море (зона на падината Jabuka/Pomo). Тези мерки не са обхванати от съществуващото законодателство на ЕС.

2. ПРАВНО ОСНОВАНИЕ, СУБСИДИАРНОСТ И ПРОПОРЦИОНАЛНОСТ

• Правно основание

Член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на Европейския съюз.

• Субсидиарност

Предложението попада в обхвата на изключителната компетентност на Европейския съюз.

• Пропорционалност

С предложения текст ще се гарантира транспонирането на съответните мерки на GFСM в правото на Съюза, без да се надхвърля необходимото за постигане на преследваните цели.

• Избор на инструмент

Предлаган инструмент: регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на съществуващ регламент.

Други средства не биха били подходящи, тъй като изменението на регламент трябва да се извърши с друг регламент.

3. РЕЗУЛТАТИ ОТ ПОСЛЕДВАЩИТЕ ОЦЕНКИ, КОНСУЛТАЦИИТЕ СЪС ЗАИНТЕРЕСОВАНИТЕ СТРАНИ И ОЦЕНКИТЕ НА ВЪЗДЕЙСТВИЕТО

Не беше необходимо провеждането на консултация със заинтересованите страни и оценка на въздействието.

4. ОТРАЖЕНИЕ ВЪРХУ БЮДЖЕТА

Мярката не поражда допълнителни разходи за Съюза.

Предложение за

РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА

за изменение на Регламент (ЕС) № 1343/2011 относно определени разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM (Генералната комисия по рибарство в Средиземно море)

ЕВРОПЕЙСКИЯТ ПАРЛАМЕНТ И СЪВЕТЪТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ,

като взеха предвид Договора за функционирането на Европейския съюз, и по-специално член 43, параграф 2 от него,

като взеха предвид предложението на Европейската комисия,

след предаване на проекта на законодателния акт на националните парламенти,

като взеха предвид становището на Европейския икономически и социален комитет,

в съответствие с обикновената законодателна процедура,

като имат предвид, че:

- (1) Със Споразумението за създаване на Генералната комисия по рибарство в Средиземно море (Споразумението за GFCM) се осигурява подходяща рамка за многостранно сътрудничество с цел насърчаване на развитието, опазването, рационалното управление и най-доброто използване на живите морски ресурси в Средиземно и Черно море на равнища, които се считат за устойчиви и при които има малък риск от изчерпване на запасите.
- (2) Европейският съюз, също както и България, Гърция, Испания, Франция, Хърватия, Италия, Кипър, Малта, Румъния и Словения, е договаряща страна по Споразумението за GFCM.
- (3) Препоръките, приети от GFCM, са задължителни за договарящите страни по споразумението. Тъй като Съюзът е договаряща страна по Споразумението за GFCM, тези препоръки са задължителни за Съюза и затова следва да бъдат въведени в правото на Съюза, освен когато тяхното съдържание вече попада в неговия обхват.
- (4) С Регламент (ЕС) № 1343/2011 на Европейския парламент и на Съвета се определят някои разпоредби за риболова в зоната по Споразумението за GFCM. Този регламент е подходящият законодателен акт за прилагане на препоръките, които са приети от Генералната комисия по рибарство в Средиземно море (GFCM), но все още не са обхванати от правото на Съюза.
- (5) На своето годишно заседание през 2015 г. GFCM прие Препоръка GFCM/39/2015/2 за определяне на набор от минимални стандарти при риболова с дънни тралове на запасите от дънни видове в Сицилийския пролив. Тези стандарти включват технически мерки за опазване на запасите от океанска

розова скарида (*Parapenaeus longirostris*) и мерлуза (*Merluccius merluccius*). Някои аспекти на тези мерки вече се съдържат в приложение III към Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета³, в което се определят минималните референтни размери за опазване на съответните видове. Мерките за управление на флота, съдържащи се в Препоръка GFCM/39/2015/2, следва обаче да бъдат включени в правото на Съюза посредством Регламент (ЕС) № 1343/2011.

- (6) На своето годишно заседание през 2015 г. GFCM прие също така Препоръка GFCM/39/2015/3 за определяне на набор от мерки за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов на калкан (*Psetta maxima*) в Черно море. Повечето от тези мерки са вече предвидени в Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията⁴, Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета⁵, Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета⁶, Регламент (ЕС) № 1380/2013⁷, Регламент (ЕС) № 1343/2011 и Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията⁸. В законодателството на Съюза обаче не са предвидени някои мерки за управление на флота, съдържащи се в Препоръка GFCM/39/2015/2, поради което те следва да бъдат включени в Регламент (ЕС) № 1343/2011.
- (7) На своето годишно заседание през 2016 г. GFCM прие Препоръка GFCM/40/2016/4 за изготвяне на многогодишен план за управление на риболова на мерлуза и океанска розова скарида в Сицилийския пролив (географски подзони 12—16). Част от елементите на този многогодишен план са вече предвидени в Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията и в Регламент (ЕС) № 1380/2013. Някои съдържащи се в Препоръка GFCM/40/2016/4 мерки обаче все още не са предвидени в законодателството на Съюза, поради което те следва да бъдат включени в Регламент (ЕС) № 1343/2011.
- (8) На своето годишно заседание през 2017 г. GFCM прие Препоръка GFCM/41/2017/2 относно управлението на червенопер пагел във водите около

³ Регламент (ЕО) № 1967/2006 на Съвета от 21 декември 2006 г. относно мерките за управление на устойчивата експлоатация на рибните ресурси в Средиземно море, за изменение на Регламент (ЕИО) № 2847/93 и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1626/94 (ОВ L 409, 30.12.2006 г., стр. 11).

⁴ Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията от 30 декември 2003 г. относно регистъра на риболовния флот на Общността (ОВ L 5, 9.1.2004 г., стр. 25).

⁵ Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

⁶ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

⁷ Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).

⁸ Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

остров Алборан (географски подзони 1, 2 и 3) за двугодишен преходен период. Оперативната цел на тази препоръка е смъртността от риболов при червеноперия пагел да се поддържа в рамките на договорените предпазни референтни равнища, като максималният устойчив улов да бъде постигнат или поддържан във възможно най-кратък срок.

- (9) На своето годишно заседание през 2017 г. GFCM прие Препоръка GFCM/41/2017/3 за определяне на зона с ограничения за риболов в падината Jabuka/Pomo в Адриатическо море.
- (10) На своето годишно заседание през 2017 г. GFCM прие Препоръка GFCM/41/2017/4 относно многогодишен план за управление на риболова на калкан в географска подзона 29 (Черно море). С препоръката се въвежда набор от мерки за управление, технически мерки, мерки за управление на флота и мерки за контрол като пилотен проект за борба с незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов на калкан в Черно море. Някои от елементите в този многогодишен план са вече предвидени в Регламент (ЕО) № 26/2004 на Комисията, Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета⁹, Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета¹⁰, Регламент (ЕС) № 1380/2013, Регламент (ЕС) № 1343/2011 и Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията¹¹. Някои съдържащи се в Препоръка GFCM/41/2017/4 мерки обаче все още не са предвидени в законодателството на Съюза, поради което те следва да бъдат включени в Регламент (ЕС) № 1343/2011.
- (11) На своето годишно заседание през 2017 г. GFCM прие Препоръка GFCM/41/2017/5 за създаване на регионален план за адаптирано управление при експлоатацията на червени корали в Средиземно море.
- (12) На своето годишно заседание през 2017 г. GFCM прие Препоръка GFCM/41/2017/8 относно схема за съвместни международни инспекции и наблюдение извън водите под национална юрисдикция на географски подзони 12, 13, 14, 15 и 16 (Сицилийски пролив), в която държавите членки могат да решат да вземат участие. За да се осигури спазването на общата политика в областта на рибарството е прието законодателство на Съюза с цел да се създаде система за контрол, инспекции и прилагане, която включва борбата срещу незаконните, недеklarирани и нерегулирани дейности. С Регламент (ЕО)

⁹ Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

¹⁰ Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

¹¹ Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

№ 1224/2009 на Съвета¹² се създава по-конкретно система на Съюза за контрол, инспекции и правоприлагане с глобален и интегриран подход, за да се осигури спазване на всички правила на общата политика в областта на рибарството. Подробните правила за прилагане на Регламент (ЕО) № 1224/2009 се съдържат в Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията¹³. С Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета¹⁴ се създава система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов. В посочените регламенти вече се съдържат редица мерки, предвидени в Препоръка GFCM/41/2017/8. Съответно не е необходимо тези мерки да бъдат включени в настоящия регламент. Някои съдържащи се в препоръката мерки обаче не са предвидени в законодателството на Съюза, поради което те следва да бъдат включени в Регламент (ЕС) № 1343/2011.

(13) Поради това Регламент (ЕС) № 1343/2011 следва да бъде съответно изменен,
ПРИЕХА НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

Член 1

Изменения на Регламент (ЕС) № 1343/2011

Регламент (ЕС) № 1343/2011 се изменя, както следва:

(1) Член 3 се изменя, както следва:

а) уводното изречение се заменя със следното:

„В допълнение към определенията, установени в член 4 от Регламент (ЕС) № 1380/2013*, член 2 от Регламент (ЕО) № 1967/2006 и член 4 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, за целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:

(*) Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета от 11 декември 2013 г. относно общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 1954/2003 и (ЕО) № 1224/2009 на Съвета и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2371/2002 и (ЕО) № 639/2004 на Съвета и Решение 2004/585/ЕО на Съвета (ОВ L 354, 28.12.2013 г., стр. 22).“;

б) добавят се следните букви д) и е):

¹² Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

¹³ Регламент за изпълнение (ЕС) № 404/2011 на Комисията от 8 април 2011 г. за определяне на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета за създаване на система за контрол на Общността за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството (ОВ L 112, 30.4.2011 г., стр. 1).

¹⁴ Регламент (ЕО) № 1005/2008 на Съвета от 29 септември 2008 г. за създаване на система на Общността за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов, за изменение на регламенти (ЕО) № 2847/93, (ЕО) № 1936/2001 и (ЕО) № 601/2004 и за отмяна на регламенти (ЕО) № 1093/94 и (ЕО) № 1447/1999 (ОВ L 286, 29.10.2008 г., стр. 1).

- „д) „буферна зона“ означава участък, установен около зона с ограничения за риболов, с цел предотвратяване на случайния достъп до нея;
- е) „целени риболов на червенопер пагел“ означава риболовни дейности, при които количествата на задържания на борда или на разтоварения червенопер пагел представляват над 20 % от улова в живо тегло за съответния период на прилив и отлив.“

(2) Въмква се следният член 10а:

„Член 10а

Зони с ограничения за риболов в Сицилийския пролив

Забранява се риболовът с дънни трални мрежи в следните зони:

- (1) зоната с ограничения за риболов „East of Adventure Bank“, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:
 - 37° 23,850' с.ш., 12° 30,072' и.д.,
 - 37° 23,884' с.ш., 12° 48,282' и.д.,
 - 37° 11,567' с.ш., 12° 48,305' и.д.,
 - 37° 11,532' с.ш., 12° 30,095' и.д.;
- (2) зоната с ограничения за риболов „West of Gela Basin“, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:
 - 37° 12,040' с.ш., 13° 17,925' и.д.,
 - 37° 12,047' с.ш., 13° 36,170' и.д.,
 - 36° 59,725' с.ш., 13° 36,175' и.д.,
 - 36° 59,717' с.ш., 13° 17,930' и.д.;
- (3) зоната с ограничения за риболов „East of Malta Bank“, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:
 - 36° 12,621' с.ш., 15° 13,338' и.д.,
 - 36° 12,621' с.ш., 15° 26,062' и.д.,
 - 36° 59,344' с.ш., 15° 26,062' и.д.,
 - 36° 59,344' с.ш., 15° 13,338' и.д.“

(3) Въмкват се следните членове 10б, 10в, 10г и 10д:

„Член 10б

Буферни зони в Сицилийския пролив

- 1. Около посочената в член 10а, точка 1 зона с ограничения за риболов „East of Adventure Bank“ се установява буферна зона, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:

- 37° 24,849' с.ш., 12° 28,814' и.д.,
 - 37° 24,888' с.ш., 12° 49,536' и.д.,
 - 37° 10,567' с.ш., 12° 49,559' и.д.,
 - 37° 10,528' с.ш., 12° 28,845' и.д.
2. Около посочената в член 10а, точка 2 зона с ограничения за риболов „West of Gela Basin“ се установява буферна зона, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:
- 37° 13,041' с.ш., 13° 16,672' и.д.,
 - 37° 13,049' с.ш., 13° 37,422' и.д.,
 - 36° 58,723' с.ш., 13° 37,424' и.д.,
 - 36° 58,715' с.ш., 13° 16,682' и.д.
3. Около посочената в член 10а, точка 3 зона с ограничения за риболов „East of Malta Bank“ се установява буферна зона, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:
- 36° 13,624' с.ш., 15° 12,102' и.д.,
 - 36° 13,624' с.ш., 15° 27,298' и.д.,
 - 36° 58,342' с.ш., 15° 27,294' и.д.,
 - 36° 58,342' с.ш., 15° 12,106' и.д.
4. Корабите, които извършват риболовни дейности с дънни трални мрежи в буферните зони, посочени в настоящия член, са длъжни да гарантират, че сигналите на тяхната система за наблюдение на корабите (VMS) са с подходяща периодичност на излъчване. Корабите, които не са оборудвани с транспондери за VMS и чиято цел е да извършват риболов с дънни трални мрежи в буферните зони, трябва да са оборудвани с друга система за геолокализация, позволяваща на контролните органи да следят техните дейности.

Член 10в

Ограничения за риболов в зоната на падината Jabuka/Pomo в Адриатическо море

1. Забраняват се любителският риболов и риболовът с дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и рибни капани в зоната, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:
- 43° 32,044' с.ш., 15° 16,501' и.д.,
 - 43° 05,452' с.ш., 14° 58,658' и.д.,
 - 43° 03,477' с.ш., 14° 54,982' и.д.,
 - 42° 50,450' с.ш., 15° 07,431' и.д.,
 - 42° 55,618' с.ш., 15° 18,194' и.д.,
 - 43° 17,436' с.ш., 15° 29,496' и.д.,

- 43° 24,758' с.ш., 15° 33,215' и.д.
- 2. От 1 септември до 31 октомври всяка година се забранява риболовът с дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и рибни капани в зоната, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:
 - 43° 03,477' с.ш., 14° 54,982' и.д.,
 - 42° 49,811' с.ш., 14° 29,550' и.д.,
 - 42° 35,205' с.ш., 14° 59,611' и.д.,
 - 42° 49,668' с.ш., 15° 05,802' и.д.,
 - 42° 50,450' с.ш., 15° 07,431' и.д.
- 3. От 1 септември до 31 октомври всяка година се забраняват любителският риболов и риболовът с дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и рибни капани в зоната, ограничена от линиите, съединяващи следните координати:
 - 43° 17,436' с.ш., 15° 29,496' и.д.,
 - 43° 24,758' с.ш., 15° 33,215' и.д.,
 - 43° 20,345' с.ш., 15° 47,012' и.д.,
 - 43° 18,150' с.ш., 15° 51,362' и.д.,
 - 43° 13,984' с.ш., 15° 55,232' и.д.,
 - 43° 12,873' с.ш., 15° 52,761' и.д.,
 - 43° 13,494' с.ш., 15° 40,040' и.д.

Член 10г

Кораби с разрешение за риболов в зоната на падината Jabuka/Pomo

1. Без да се засягат разпоредбите на член 10в, параграфи 2 и 3, търговските риболовни дейности, извършвани с дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и рибни капани, се разрешават в зоните, посочени в тези параграфи, само ако корабите притежават специално разрешение и ако могат да докажат, че са извършвали риболов в съответните зони и в предишни периоди.
2. Корабите с разрешение за риболов с дънни трални мрежи имат право да извършват риболов единствено в събота и неделя между 5:00 ч. и 22:00 ч. Корабите с разрешение за риболов с дънни мрежи, парагади и рибни капани могат да извършват риболов само от понеделник в 5:00 ч. до четвъртък в 22:00 ч.
3. На корабите, на които е разрешено да извършват риболов в зоните, посочени в член 10в, параграфи 2 и 3, с уредите, посочени в параграф 1 от настоящия член, се издава разрешение за риболов от тяхната държава членка в съответствие с член 7 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.
4. В срок до 30 април 2018 г. държавите членки представят на изпълнителния секретариат на GFCM списъка на корабите с разрешение за риболов, определени за 2018 г.; в срок до 30 април всяка следваща година те представят списъка на корабите с разрешение за риболов, определени за следващата година. Списъкът трябва да съдържа следната информация за всеки кораб:

- а) име на кораба;
 - б) регистрационен номер на кораба;
 - в) специален идентификационен код по GFCM (3-буквен код на държавата по ISO + 9 цифри — например xxx000000001);
 - г) предишно име (ако има такава);
 - д) предишно знаме (ако има такава);
 - е) предишни данни за заличаването от други регистри (ако има такива);
 - ж) международна радиопозивна (ако има такава);
 - з) вид на кораба, обща дължина (LOA) и бруто тонаж (GT) и/или бруто регистриран тонаж (GRT);
 - и) име и адрес на собственика (или собствениците) и оператора (или операторите);
 - й) основен уред (или уреди), използван за риболов в зоната с ограничения за риболов;
 - к) период, в който е разрешен риболовът в зоната с ограничения за риболов;
 - л) брой риболовни дни, които могат да се използват от всеки кораб;
 - м) определено пристанище.
5. Корабите с разрешение за риболов могат да разтоварват улова на запаси от дънни видове само в определени пристанища. За тази цел всяка съответна държава членка определя пристанища за разрешено разтоварване на улов от зоната на падината Jabuka/Pomo, в която се прилагат ограничения на риболова. Списъкът на тези пристанища се представя на секретариата на GFCM не по-късно от 30 април всяка година.
6. Корабите с разрешение за риболов в зоните, посочени в член 10в, параграфи 2 и 3, извършван с уредите, посочени в параграф 1 от настоящия член, трябва да са оборудвани с правилно функционираща система за наблюдение на кораби (VMS) и/или система за автоматична идентификация (AIS), а риболовните уреди, които са на борда или се използват, трябва да бъдат надлежно идентифицирани, номерирани и обозначени преди започване на всякаква риболовна дейност или плаване в тези зони.
7. Корабите без разрешение, оборудвани с дънни мрежи, дънни трални мрежи, парагади и рибни капани, могат да преминават транзитно през зоната с ограничения за риболов само ако следват директен курс при постоянна скорост, не по-малка от 7 възела, и с активирана VMS и/или AIS на борда.

Член 10д

Ограничения за определени зони и определени периоди във водите около остров Алборан

1. Въз основа на наличните научни становища държавите членки могат да въведат ограничения за определени зони и определени периоди във водите около остров Алборан (географски подзони 1, 2 и 3 на GFCM, както са

определени в приложение I), в които риболовните дейности са забранени или ограничени с цел защита на зоните на струпване на млади и/или хвърлящи хайвер екземпляри червенопер пагел.

2. В срок до 31 януари 2019 г. държавите членки съобщават на GFCM съответните зони и прилаганите ограничения.“

(4) В дял II се вмъква следната глава Па:

„ГЛАВА Па

СЕЗОНИ, ЗАБРАНЕНИ ЗА РИБОЛОВ В ЧЕРНО МОРЕ

Член 14а

Забрана за риболов по време на размножителния период на калкана в Черно море

1. В периода от април до юни всяка година съответните държави членки въвеждат забрана за риболов в Черно море, продължаваща най-малко два месеца.
2. Държавите членки могат да въвеждат допълнителни ограничения за определени зони и определени периоди, в които риболовните дейности са забранени или ограничени с цел опазване на зоните на струпване на млади екземпляри калкан.“

(5) Вмъкват се следните членове 16ва и 16вб:

„Член 16ва

Предпазни забрани по отношение на червените корали

1. Когато се достигне прагово равнище на събиране на червени корали, както е определено в параграфи 2 и 3, държавите членки въвеждат временна забрана за събирането на червени корали в съответната зона.
2. Праговото равнище на събиране се смята за достигнато, когато колонии от червени корали, чийто диаметър на основата е по-малък от 7 mm, надвишават 25 % от общото количество, събрано от определен масив от червени корали през определена година.
3. Когато кораловите масиви все още не са определени с точност, праговото равнище на събиране и забраната, предвидена в параграф 1, се прилагат на равнището на статистически квадрант на GFCM.
4. В решенията за въвеждане на забраната, посочена в параграф 1, държавите членки определят съответната географска зона, продължителността на забраната и условията за събиране в зоната през периода на забраната.
5. Държавите членки, които въвеждат забрани, уведомяват незабавно секретариата на GFCM и Комисията.

Член 16вб

Забрани в определени зони и определени периоди

В срок до 1 януари 2019 г. държавите членки, в чиито води се извършва активно събиране на червени корали, въвеждат допълнителни забрани, основаващи се на наличните научни становища, с цел да се осигури защита на червените корали.“

(6) Въмква се следният дял Па:

**„ДЯЛ Па
РИБОЛОВЕН КАПАЦИТЕТ И ВЪЗМОЖНОСТИ ЗА
РИБОЛОВ**

Член 16м

Ограничения за събирането на червени корали

Всяка държава членка може да установи система от индивидуални дневни и/или годишни ограничения за събирането на червени корали в Средиземно море.

Член 16н

Капацитет на риболовния флот или риболовно усилие по отношение на червеноперия пагел във водите около остров Алборан

1. Най-късно до 2020 г. държавите членки трябва да поддържат капацитета на риболовния флот или риболовното усилие при експлоатацията на червенопер пагел във водите около остров Алборан (географски подзони 1, 2 и 3 на GFCM, както са определени в приложение I) на равнищата, разрешени и прилагани през двете предходни години.
2. Ограниченията на капацитета на риболовния флот или на риболовното усилие, посочени в параграф 1, се прилагат по отношение на всички кораби, извършващи търговски и любителски риболов на червенопер пагел.“

(7) Член 17а се заличава.

(8) В дял III се добавят следните глави III и IV:

„ГЛАВА III

Контрол върху събирането на корали

Член 22а

Разрешения за събиране на червени корали

1. Корабите и рибарите, които имат право да събират червени корали в Средиземно море, трябва да притежават валидно разрешение, в което се определят техническите условия за извършване на събирането.
2. При липса на разрешението, посочено в параграф 1, се забраняват събирането, задържането на борда, трансбордирането, разтоварването, прехвърлянето,

съхраняването, продажбата, както и излагането или предлагането за продажба на червени корали.

3. Държавите членки поддържат актуализиран регистър на разрешенията, посочени в параграф 1, и не по-късно от 30 април всяка година представят на секретариата на GFCM и на Комисията списък на корабите, на които са издадени такива разрешения. Списъкът трябва да съдържа следната информация за всеки кораб:
- а) име на кораба;
 - б) регистрационен номер на кораба (код, определен от договарящата страна);
 - в) регистрационен номер по GFCM (3-буквен код на държавата по ISO + 9 цифри — например xxx000000001);
 - г) пристанище на регистрация (пълно наименование на пристанището);
 - д) предишно име (ако има такова);
 - е) предишно знаме (ако има такова);
 - ж) предишни данни за заличаването от други регистри (ако има такива);
 - з) международна радиопозивна (ако има такова);
 - и) VMS или друго оборудване за геолокализация на кораба (да се посочи — ДА/НЕ);
 - й) вид на кораба, обща дължина (LOA) и бруто тонаж (GT) и/или бруто регистриран тонаж (GRT) и мощност на двигателя, изразена в kW;
 - к) оборудване за безопасност и сигурност при приемане на наблюдател (или наблюдатели) на борда (да се посочи — ДА/НЕ);
 - л) период, в който е разрешено събирането на червени корали;
 - м) зона (или зони), в която е разрешено събирането на червени корали — географски подзони на GFCM и клетки на статистическата решетка на GFCM;
 - н) участие в изследователски програми, провеждани от национални/международни научни институции (да се посочи — ДА/НЕ; да се предостави кратко описание).
4. Държавите членки не могат да увеличават броя на разрешенията за събиране на червени корали, преди научните становища да са потвърдили благоприятния статус на популациите на този вид.

Член 22б

Записване на събраните количества червени корали

1. Рибарите или капитаните на кораби с разрешение за събиране на червени корали записват събраните количества в живо тегло и, ако е възможно, броя на колониите след извършване на събирането; в случай на ежедневни рейсове записването се извършва най-късно при разтоварването в пристанището.

2. Корабите с разрешение за събиране на червени корали съхраняват на борда дневник, в който се записват ежедневно събираните количества (независимо от тяхното живо тегло), както и дейностите по събиране, описани по зона и дълбочина, включително броя на дните, през които е извършвано това събиране, и броя на гмурканията. Тази информация се съобщава на компетентните национални органи в рамките на крайния срок, установен в член 14, параграф 6 от Регламент (ЕО) № 1224/2009.

Член 22в

Предварително уведомление във връзка с червените корали

Между два и четири часа преди очаквания час на пристигане в пристанището капитаните на риболовните кораби или техните представители изпращат до компетентните органи следната информация:

- а) очакван час на пристигане;
- б) външен идентификационен номер и име на риболовния кораб;
- в) приблизителна оценка на количеството в живо тегло и, ако е възможно, брой на колонии от червени корали, задържани на борда;
- г) информация за географската зона, в която са били събрани коралите.

Член 22г

Определени пристанища за червени корали

Корабите или рибарите с разрешение за събиране на червени корали могат да ги разтоварват само в определени пристанища. За тази цел всяка държава членка определя пристанищата, в които е разрешено разтоварването на червени корали, и не по-късно от 30 април всяка година изпраща списък с тези пристанища на секретариата на GFCM, освен ако вече съобщеният списък е останал непроменен.

Член 22д

Контрол върху разтоварването на червени корали

Всяка държава членка изготвя програма за контрол, основаваща се на анализ на риска, в която се предвижда проверка на разтоварванията и заверяване на дневниците.

Член 22е

Трансбордиране на червени корали

Операциите по трансбордиране на червени корали в открито море са забранени.

Член 22ж

Научна информация относно червените корали

Държавите членки, чиито риболовни флотове извършват събиране на червени корали, гарантират наличието на подходящ механизъм за научен мониторинг на събирането и събраните количества, така че Научният консултативен комитет на GFCM да може да предостави описателна информация и становища, отнасящи се най-малко до следното:

- а) приложеното риболовно усилие (например брой гмуркания на седмица) и общите равнища на събраните количества по запаси на местно, национално или наднационално равнище;
- б) референтните равнища на опазване и управление с оглед на по-нататъшното подобряване на регионалния план за управление в съответствие с целта за постигане на максимален устойчив улов и нисък риск от изчерпване на запасите;
- в) биологичните и социално-икономическите последици от алтернативните сценарии за управление, включително контрол на усилието/събраните количества и/или технически мерки, предложени от договарящите страни по GFCM;
- г) възможни забрани за риболов в определени зони и определени периоди, за да се запази устойчивостта на рибарството.

ГЛАВА IV

МЕРКИ ЗА КОНТРОЛ В НЯКОИ ГЕОГРАФСКИ ПОДЗОНИ

РАЗДЕЛ 1

КОНТРОЛ ВЪРХУ РИБОЛОВА НА ЧЕРВЕНОПЕР ПАГЕЛ ВЪВ ВОДИТЕ ОКОЛО ОСТРОВ АЛБОРАН

Член 22з

Докладване на дневния улов и прилова на червенопер пагел

Без да се засягат разпоредбите на член 14 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, държавите членки създават механизъм, с който се гарантира докладването на целия дневен търговски улов — независимо от неговото живо тегло — и на прилова на червенопер пагел във водите около остров Алборан (географски подзони 1, 2 и 3 на GFCM, както са определени в приложение I). В случай на любителски риболов държавите членки записват или извършват приблизителна оценка на улова на този вид.

Член 22и

Разрешения за риболов и риболовни дейности

1. Държавите членки създават регистър на риболовните кораби, на които е разрешено да превозват на борда или да разтоварват количества червенопер пагел, уловен във водите около остров Алборан, съставляващи над 20 % от улова в живо тегло за съответния период на прилив и отлив.
2. Корабите, извършващи целеви риболов на червенопер пагел, могат да осъществяват риболовни дейности само ако те са посочени във валидно разрешение за риболов, което е издадено от компетентните органи и в което се определят техническите условия за тези дейности. Разрешението трябва да съдържа данните, посочени в приложение VIII.
3. Държавите членки представят на секретариата на GFCM:

- а) до края на февруари на всяка година — списък на извършващите дейност кораби, на които е било издадено разрешение за текущата или следващата година (или години); този списък трябва да съдържа данните, посочени в приложение VIII;
 - б) до края на ноември всяка година, считано от 30 ноември 2018 г. и не по-късно от 30 ноември 2020 г. — доклад относно риболовните дейности, извършвани от посочените член 22и, параграф 1 кораби, в обобщен формат, включващ най-малко следната информация:
 - i) брой риболовни дни;
 - ii) зона на експлоатация; и
 - iii) извършен улов на червенопер пагел.
4. Всички кораби с обща дължина над 12 m, притежаващи разрешение за целеве риболов на червенопер пагел, трябва да бъдат оборудвани с VMS или друга система за геолокализация, позволяваща на контролните органи да следят техните дейности.

Член 22й

Научен мониторинг

Държавите членки, чиито риболовни флотове извършват целеве риболов на червенопер пагел, събират описателни данни, отнасящи се най-малко до следното:

- а) характеристиките на риболовните уреди, включващи *inter alia* максималната дължина на парагадите и закотвените мрежи, както и броя, вида и размера на куките;
- б) приложеното риболовно усилие (например брой риболовни дни на седмица) и общите равнища на улов по търговски риболовни флотове; трябва да се предостави и приблизителна оценка на улова при любителския риболов;
- в) референтните равнища на опазване и управление с оглед изготвянето на многогодишни планове за управление на устойчивото рибарство в съответствие с целта за постигане на максимален устойчив улов и нисък риск от изчерпване на запасите;
- г) социално-икономическите последици от алтернативните сценарии за управление, включително контрол на риболовното усилие/улова и/или технически мерки, предложени от GFCM и/или договарящите страни;
- д) възможни забрани за риболов в определени зони и определени периоди, за да се запази устойчивостта на рибарството;
- е) потенциалното въздействие на любителския риболов върху състоянието на запаса (или запасите) от червенопер пагел.

РАЗДЕЛ 2

СИЦИЛИЙСКИ ПРОЛИВ

Член 22к

Разрешения за риболов с дънни тралове на запасите от дънни видове в Сицилийския пролив

1. Корабите, извършващи целеви риболов с дънни тралове на запасите от дънни видове в Сицилийския пролив (географски подзони 12, 13, 14, 15 и 16 на GFCM, както са определени в приложение I), могат да осъществяват само конкретните риболовни дейности, посочени във валидните им разрешения за риболов, които са издадени от компетентните органи и в които се определят техническите условия за тези дейности.
2. В допълнение към данните, определени в приложение I към Регламент (ЕС) 2017/218, разрешенията за риболов, посочени в параграф 1, трябва да включват следните данни:
 - а) регистрационен номер по GFCM;
 - б) предишно име (ако има такова);
 - в) предишно знаме (ако има такова);
 - г) предишни данни за заличаването от други регистри (ако има такива).

Член 22л

Схема за съвместни международни инспекции и наблюдение в Сицилийския пролив

1. С цел да се гарантира спазването на разпоредбите, посочени в членове 10а и 10б, държавите членки могат да извършват дейности по инспекции и наблюдение в рамките на схема за съвместни международни инспекции и наблюдение в Сицилийския пролив („схемата“), обхващаща водите извън национална юрисдикция в географски подзони 12, 13, 14, 15 и 16 на GFCM, както са определени в приложение I („зоната за инспекции и наблюдение“).
2. В срок до 1 декември всяка година всяка държава членка представя на секретариата на GFCM списък с имената на инспекторите, които са упълномощени да извършват инспекции и наблюдение в зоната, посочена в параграф 1.
3. Инспекторите носят документ за самоличност, който е издаден от органите на държавата членка на знамето и отговаря на формата, посочен в приложение IV.
4. В срок до 15 декември предходната година или възможно най-скоро преди започване на дейностите по инспекция всяка съответна държава членка

съобщава на секретариата на GFCM имената на корабите и въздухоплавателните средства, използвани за инспекции и наблюдение.

5. Корабите, извършващи дейности по качване на борда и инспекции в съответствие със схемата, плават под специално знаме или вимпел, както е описано в приложение V.
6. Дадена държава членка може — по взаимно споразумение с друга договаряща страна в GFCM — да разполага определени от нея инспектори, участващи в схемата, на инспекционна платформа на другата договаряща страна. В случай на такова разполагане тя уведомява предварително секретариата на GFCM.
7. Всяка държава членка гарантира, че всяка инспекционна платформа, имаща право да плава под нейното знаме и извършваща дейност в зоната, посочена в параграф 1, поддържа сигурен контакт — по възможност ежедневно — с всички други инспекционни платформи, извършващи дейност в същата зона, с цел обмен на информация, необходима за координиране на дейностите.
8. Всяка държава членка, извършваща инспекции или наблюдение в зоната, посочена в параграф 1, предоставя на всяка инспекционна платформа при нейното навлизане в зоната списък на забелязаните от държавата членка кораби и на извършените от нея качвания на борда и инспекции в предходния десетдневен период, включително съответните дати, координати и всяка друга важна информация.

Член 22м

Извършване на инспекциите

1. Всяка държава членка, извършваща инспекции в зоната, посочена в член 22к, параграф 1, гарантира, че нейните инспектори:
 - а) уведомяват риболовния кораб за името на инспектирания кораб преди качването си на борда;
 - б) поставят вимпела, описан в приложение V, върху инспектирания кораб и лодките за прекачване;
 - в) ограничават всеки инспекционен екип до най-много трима инспектори.
2. При качването си на борда на риболовния кораб инспекторите представят на капитана му картата за самоличност, посочена в приложение IV. Инспекциите се извършват на един от официалните езици на GFCM и, когато това е възможно, на езика, говорен от капитана на риболовния кораб.
3. Инспекторите ограничават извършването от тях проверки до удостоверяване на спазването на член 10а и 10б от страна на държавата, под чието знаме плава съответният кораб.
4. Инспекторите изготвят доклад от инспекцията във формата, определен в приложение VI.
5. Инспекторите подписват доклада в присъствието на капитана на кораба, който има право да добави или да поиска да бъдат добавени към доклада всички констатации, които смята за уместни, и който също трябва да подпише доклада.

6. Копия на доклада се предоставят на капитана на кораба и на компетентните органи на инспекционния екип, които ги предават на компетентните органи на държавата, под чието знаме плава инспектираният кораб, и на секретариата на GFCM.
7. Числеността на инспекционния екип и продължителността на инспекцията се определят от командващия инспектиращия кораб, като се вземат предвид всички важни обстоятелства.

Член 22н

Нарушения

1. За целите на настоящия член за нарушения се смятат:
 - а) дейностите, посочени в член 3, параграф 1, букви а), б), в), д), е), ж) и з) от Регламент (ЕО) № 1005/2008;
 - б) намесата в системата за спътниково наблюдение; и
 - в) извършването на дейност без VMS.
2. В случай на качване на борда и инспекция на риболовен кораб, при която инспекторите констатират нарушение, компетентните органи на държавата членка на знамето на инспектиращия кораб незабавно уведомяват държавата на знамето на риболовния кораб както пряко, така и чрез секретариата на GFCM.
3. Държавата членка на знамето на кораба гарантира, че след инспекцията, посочена в точка 2, съответният риболовен кораб прекратява всички риболовни дейности. Държавата членка на знамето изисква от риболовния кораб да се отправи в рамките на 72 часа към указано от нея пристанище, където започва разследване.
4. В случай че при инспекцията е било констатирано нарушение, предприетите от държавата членка на знамето действия и последващи действия се съобщават на националните компетентни органи и на секретариата на GFCM.
5. Компетентните органи на държавите членки предприемат действия по докладите от инспекциите, посочени в член 22м, параграф 4, и по декларациите от документните проверки, извършени от инспекторите, по същия начин, както по докладите и декларациите от национални инспектори.

РАЗДЕЛ 3

ЧЕРНО МОРЕ

Член 22о

Мерки за предотвратяване, възпиране и премахване на незаконния, недеklarиран и нерегулиран риболов на калкан в Черно море

1. В срок до 30 ноември всяка година всяка държава членка изпраща на Комисията посредством обичайната система за обработка на данни актуализиран списък на корабите, които използват дънни хрилни мрежи и имат

разрешение за риболов на калкан в Черно море (географска подзона 29 на GFCM, както е определена в приложение I).

2. В допълнение към данните, определени в приложение I към Регламент (ЕО) № 26/2004, списъкът, посочен в параграф 1, трябва да включва следните данни:
 - а) регистрационен номер по GFCM;
 - б) предишно име (ако има такава);
 - в) предишно знаме (ако има такава);
 - г) предишни данни за заличаването от други регистри (ако има такива);
 - д) основен целеви вид;
 - е) основен уред (или уреди), използван за риболова на калкан, сегмент на флота и операционна единица съгласно определението в задание 1 от статистическата матрица на GFCM, както е посочено в раздел В от приложение III;
 - ж) период, в който е разрешен риболовът с хрилни мрежи или с други уреди, с които може да се извършва риболов на калкан (при наличие на съответното разрешение).
3. По искане на GFCM държавите членки докладват информация за риболовните кораби, които имат разрешение да извършват риболовна дейност в даден период. По-конкретно държавите членки докладват имената на съответните риболовни кораби, техните външни идентификационни номера и възможностите за риболов, предоставени на всеки от тях.
4. Немаркираните изоставени хрилни мрежи, използвани за риболов на калкан и намерени в морето, се прибират от компетентните органи на крайбрежната държава членка. Впоследствие тези мрежи се задържат до надлежното идентифициране на собственика или се унищожават, ако собственикът не може да бъде установен.
5. Всяка съответна държава членка определя пунктове на разтоварване, в които да се извършва разтоварването и трансбордирането на калкан, уловен в Черно море, в съответствие с член 43, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 1224/2009. Списъкът на тези пунктове се представя на секретариата на GFCM не по-късно от 30 ноември всяка година.
6. На риболовните кораби се забранява да разтоварват или трансбордират каквото и да е количество калкан, уловен в Черно море, на места, различни от пунктовете на разтоварване, посочени в параграф 5.

Член 22n

Национални планове за мониторинг, контрол и наблюдение на риболова на калкан в Черно море

1. Държавите членки изготвят национални планове за мониторинг, контрол и наблюдение („национални планове“), предназначени за прилагане на разпоредбите на член 22o, като *inter alia* гарантират правилен и точен мониторинг и записване на месечния улов и/или приложеното риболовно усилие.

2. Националните планове, посочени в параграф 1, трябва да съдържат следните елементи:
- а) ясно определяне на средствата за контрол с описание на човешките, техническите и финансовите средства, които са конкретно предназначени за изпълнението на плановете;
 - б) ясно определяне на стратегията за извършване на инспекции (включително протоколите от инспекциите), отдаваща приоритетно значение на корабите, за които е вероятно да извършат риболов на калкан и свързани видове;
 - в) планове за действие за контрол на пазарите и транспорта;
 - г) определяне на задачите и процедурите за инспекция, включително стратегията за вземане на проби, с която се проверява претеглянето на улова при първоначална продажба, и стратегията за вземане на проби по отношение на кораби, които не са задължени да водят дневник или да представят декларация за разтоварване;
 - д) насоки за инспектори, организации на производители и рибари, отнасящи се до действащите разпоредби за риболов, при който е вероятно да се извърши улов на калкан, включително:
 - i) правила за попълване на документи, в това число на доклади от инспекции, риболовни дневници, декларации за трансбордиране, декларации за разтоварване и приемане, транспортни документи и документи за продажба;
 - ii) въведени технически мерки, в това число размер на мрежата и/или окото, минимален размер на улова, временни ограничения;
 - iii) стратегии за вземане на проби;
 - iv) механизми за кръстосана проверка;
 - е) обучение на националните инспектори в съответствие с изискванията, определени в приложение II към настоящия регламент.

Член 22р

Научен мониторинг на риболова на калкан в Черно море

В срок до 30 ноември всяка година държавите членки съобщават на Научния консултативен комитет по рибарство на GFCM всяка допълнителна информация в подкрепа на научния мониторинг на риболова на калкан в Черно море.“

- (9) Член 23а се изменя, както следва:
- а) в параграф 1 буква а) се заменя със следното:
„а) данните относно червените корали, посочени в член 22б; и“;
 - б) добавя се следният параграф 8:
„8. В срок до 30 юни всяка година държавите членки представят подробен доклад за извършените от тях риболовни дейности на секретариата на GFCM и на Комисията. Този доклад трябва да включва най-малко информация относно общия улов и зоните на

експлоатация, както и — ако е възможно — относно броя гмуркания и средното количество събрани червени корали на едно гмуркане.“

- (10) Добавят се приложения IV, V, VI, VII и VIII, които се съдържат в приложението към настоящия регламент.

Член 2
Влизане в сила

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след деня на публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Настоящият регламент е задължителен в своята цялост и се прилага пряко във всички държави членки.

Съставено в Брюксел на [...] година.

За Европейския парламент
Председател

За Съвета
Председател

ПРИЛОЖЕНИЕ

Към Регламент (ЕС) № 1343/2011 се добавят следните приложения IV, V, VI, VII и VIII:

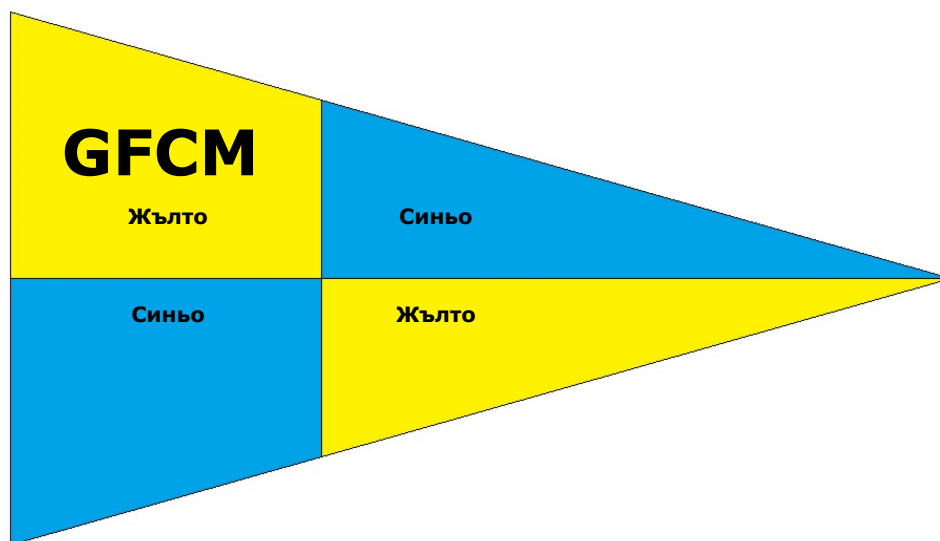
„ПРИЛОЖЕНИЕ IV

Образец на карта за самоличност на инспекторите на GFCM

Генерална комисия по рибарство в Средиземно море			GFCM	
	GFCM	Притежателят на тази карта за самоличност е инспектор на GFCM, който е надлежно назначен съгласно условията на Схемата за съвместни международни инспекции и наблюдение на Генералната комисия по рибарство в Средиземно море (GFCM) и разполага с правомощия да действа съгласно правилата на GFCM.		
КАРТА ЗА САМОЛИЧНОСТ НА ИНСПЕКТОР				
Снимка	Договаряща страна	
	Име на инспектора			
	Карта №		Издаващ орган	Инспектор
	Дата на издаване	Валидност — пет години		

ПРИЛОЖЕНИЕ V

Образец на инспекционен вимпел на GFCM



ПРИЛОЖЕНИЕ VI

Доклад от инспекция на GFCM

1. ИНСПЕКТОР(И)

Име..... Договаряща страна

№ на картата за самоличност на GFCM

Име..... Договаряща страна

№ на картата за самоличност на GFCM

Име..... Договаряща страна

№ на картата за самоличност на GFCM

2. КОРАБ, ПРЕВОЗВАЩ ИНСПЕКТОРА (ИНСПЕКТОРИТЕ)

2.1 Име и регистрация

2.2 Знаме

3. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИНСПЕКТИРАНИЯ КОРАБ

3.1 Име и регистрация

3.2 Знаме

3.3 Капитан (име и адрес)

3.4 Собственик на кораба (име и адрес)

3.5 Регистрационен номер по GFCM

3.6 Вид на кораба

4. ПОЗИЦИЯ

4.1 Позиция, определена от капитана на инспектирания кораб вUTC;
географска ширина географска дължина

4.2 Позиция, определена от капитана на риболовния кораб вUTC;
географска ширина географска дължина

5. ДАТА И ЧАС НА НАЧАЛОТО И КРАЯ НА ИНСПЕКЦИЯТА

5.1 Дата Час на пристигане на борда UTC — Час на напускане
..... UTC

6. ВИД НА РИБОЛОВНИТЕ УРЕДИ НА БОРДА

Дънен трал — ОТВ	
Пелагичен трал — ОТМ	
Тралове за скариди — TBS	
Мрежа гъргър — PS	
Закотвени хрилни мрежи — GNS	
Парагади и кърмаци — LLS	
Уреди за любителски риболов — RG	
Други (да се посочи)	

7. РАЗМЕР НА ОКОТО НА МРЕЖАТА — В МИЛИМЕТРИ

7.1 Нормативно установен размер на окото:mm

7.2 Резултат от усреднените измервания на окото:mm

7.3 Нарушение: ДА — НЕ ----- Ако ДА — препратка към съответното законодателство:

8. ИНСПЕКЦИЯ НА УЛОВА, СЪХРАНЯВАН НА БОРДА

8.1 Резултати от инспекцията на рибата, съхранявана на борда

ВИД (3-буквен код по ФАО)						
Общо (в kg)						
Представяне						
Инспектирана извадка						
% риба под минималния размер						

8.2 Нарушение: ДА — НЕ ----- Ако ДА — препратка към съответното законодателство:

9. ИНСПЕКЦИЯ НА НАЛИЧНИТЕ НА БОРДА ДОКУМЕНТИ И НА VMS

9.1 Риболовен дневник: ДА — НЕ

9.2 Нарушение: ДА — НЕ ----- Ако ДА — препратка към съответното законодателство:

9.3 Разрешение за риболов: ДА — НЕ

9.4 Нарушение: ДА — НЕ ----- Ако ДА — препратка към съответното законодателство:

9.5 Специално разрешение: ДА — НЕ

9.6 Нарушение: ДА — НЕ ----- Ако ДА — препратка към съответното законодателство:

9.7 VMS: ДА — НЕ ----- В изправност: ДА — НЕ

9.8 Нарушение: ДА — НЕ ----- Ако ДА — препратка към съответното законодателство:

10. СПИСЪК НА НАРУШЕНИЯТА

Риболов без лиценз или разрешение, издадени от договарящата страна на знамето — препратка към съответното законодателство:

Липса на достатъчно записи на улова и на свързаните с улова данни в съответствие с изискванията за докладване на GFCM или сериозни грешки при докладването на този улов и/или свързани с улова данни — препратка към съответното законодателство:

Риболов в забранена зона — препратка към съответното законодателство:

Риболов през забранен сезон — препратка към съответното законодателство:

Използване на забранен риболовен уред — препратка към съответното законодателство:

Фалшифициране или умишлено замаскиране на маркировката, идентичността или регистрацията на риболовния кораб — препратка към съответното законодателство:

Укриване, подправяне или унищожаване на доказателства, свързани с разследването на нарушение — препратка към съответното законодателство:

- Многократни нарушения, които в своята съвкупност представляват сериозно незначитане на действащите мерки съгласно GFCM
- Нападение, съпротива, заплахи, сексуален тормоз, намеса в работата, неправомерно възпрепятстване или забавяне на упълномощен инспектор
- Намеса в системата за спътниково наблюдение и/или провеждане на дейност без VMS — препратка към съответното законодателство:

11. СПИСЪК НА ДОКУМЕНТИТЕ, КОПИРАНИ НА БОРДА

.....

12. КОМЕНТАРИ И ПОДПИС НА КАПИТАНА НА КОРАБА

.....

Подпис на капитана:

13. КОМЕНТАРИ И ПОДПИС НА ИНСПЕКТОРА (ИНСПЕКТОРИТЕ)

.....

.....
.....
.....
.....

Подпис на инспектора (инспекторите):

.....

ПРИЛОЖЕНИЕ VII

Доклад на GFCM относно забелязани кораби

1. Дата (или дати), на която е забелязан съответният кораб:/...../.....
Час:.....UTC
2. Позиция на забелязания кораб: географска ширина —
географска дължина
3. Курс: — Скорост:
4. Име на забелязания кораб:
5. Знаме на забелязания кораб:
6. Външен номер/маркировка:
7. Вид на кораба:
 - Риболовен кораб
 - Транспортен кораб
 - Хладилен кораб
 - Друг (посочва се)
8. Международна радиопозивна:
9. Номер по ММО (когато е приложимо):
10. Дейност(и):
 - Риболов
 - Плаване
 - Дрейфуване
 - Трансбордиране
11. Радиокontakt: ДА — НЕ
12. Име и гражданство на капитана на забелязания кораб:
.....
13. Брой лица на борда на забелязания кораб:
.....
14. Улов на борда на забелязания кораб:
.....
15. Събрал информацията:

Име на инспектора:

Договаряща страна:

Номер на картата за самоличност на GFCM:

Име на патрулния кораб:

ПРИЛОЖЕНИЕ VIII

Данни, които трябва да бъдат включени в списъка на корабите, извършващи целеви риболов на червенопер пагел

Списъкът, посочен в член 22и, трябва съдържа следната информация за всеки кораб:

- име на кораба;
- регистрационен номер на кораба (код, определен от договарящата страна);
- регистрационен номер по GFCM (3-буквен код на държавата по ISO + 9 цифри — например xxx000000001);
- пристанище на регистрацията (пълно наименование на пристанището);
- предишно име (ако има такова);
- предишно знаме (ако има такова);
- предишни данни за заличаването от други регистри (ако има такива);
- международна радиопозивна (ако има такава);
- VMS (да се посочи — ДА/НЕ);
- вид на кораба, обща дължина (LOA) и бруто тонаж (GT) и/или бруто регистриран тонаж (GRT) и мощността на двигателя, изразена в kW;
- име и адрес на собственика (или собствениците) и оператора (или операторите);
- основен уред (или уреди), използван за риболова на червенопер пагел, категория на съответния сегмент на флота и операциялна единица съгласно определението в DCRF;
- период, в който е разрешен риболовът на червенопер пагел“.